

## I Suomenlahti

### 88. (T). Suomi. Merimajakka Bengtskär toimii normaalisti.

*Aikaisempi tiedonanto:* TM 5/60/2005 (T) kumotaan

*Paikka:*

59°43,40'P, 22°30,15'1 (KKJ)

59 43,41 22 29,96 (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Merimajakka Bengtskär TI-nro 11475 toimii jälleen normaalisti.

Merik. 22, 903, 912, 944, 952, 953. Sarja B/644 + spesiaali 1

(Merenkulkupiiri, Helsinki 2005)

### 89. (T). Suomi. Helsinki. Vuosaaren sataman ja väylän ruoppaustyöt. Proomujen kulkureiit. Varoitus. Karttaliite.

*Aikaisemmat tiedonannot:* TM 14/282/2004 (T) ja TM 10-11/205/2004 (T)

*Ajankohta:* n. 15.3.2005 – 31.12.2005

*Yksityiskohtia:* Vuosaaren sataman ja väylän ruoppaustyöt jatkuvat välillä Vuosaaren satama – Eestinluoto. Työt alkavat jääolosuhteiden salliessa n. 15.3 ja jatkuvat vuoden 2005 loppuun asti. Proomuliikenne tulee olemaan erittäin vilkasta. Työalukset kuuntelevat VHF-kanavaa 16 ja VTS-kanavaa 09.

*VAROITUS:* Väylällä liikkuvien alusten tulee hiljentää nopeutta ruoppauslaittojen ohitustilanteissa.

Merik. 17, 18, 902, 952. Sarja A, B, Z/625 + spesiaali 1

(Merenkulkupiiri, Helsinki 2005)

## II Saaristomeri ja Ahvenanmeri

### 90. (T). Suomi. Saaristomeri. Innamo – Prosvik (ns. Keisarin väylä) 7,3 metrin väylän väyläosuus Prosvikskalven-Seili. Väyläosuus suljettu vesiliikenteeltä talvikaudeksi. Tiedotus.

*Ajankohta:* Enintään 15.4.2005 asti

*Yksityiskohtia:* Keisarin 7,3 metrin väylällä väyläosuus Prosvikskalven - Seili on suljettu vesiliikenteeltä talvikaudeksi, kuitenkin enintään 15.4.2005 asti seuraavien pisteiden väliltä:

1. 60°13,53'P, 22°06,53'1 (WGS-84) Prosvikskalven

2. 60 13,62 21 58,54 (WGS-84) Seili

Kaikki meriliikenne on kielletty toistaiseksi mainitulla väyläosuudella.

Merik. 25, 26, 903, Sarja D/708, Sarja B/

(Merenkulkupiiri, Turku 2005)

### 91. (T). Saaristomeri. Paraistenportti. 4,3 metrin väyläosuus Högländ – Attu suljettu tilapäisesti. Tiedotus.

*Ajankohta:* Enintään 15.4.2005 asti

*Yksityiskohtia:* Paraistenportin läpi kulkeva 4,3 metrin väyläosuus Högländ - (60°06,8'P 22°18,5'1, WGS-84 ) Attu (60°11,1'P 22°17,4'1, WGS-84) on suljettu vesiliikenteeltä talvikaudeksi, kuitenkin enintään 15.4.2005 asti.

Merik. 25, 903, 912. Sarja B/649 + spesiaali 2/650,D/703 + spesiaali 2/704

(Merenkulkupiiri, Turku 2005)

**92. (T). Suomi. Saaristomeri. Kasnäs - Purunpää 4,2 metrin väyläosuus. Väyläosuus suljettu vesiliikenteeltä talvikaudeksi. Tiedotus.**

*Ajankohta:* Enintään 15.4.2005 asti

*Yksityiskohtia:* Kasnäs - Purunpää 4,2 m väyläosuus on suljettu vesiliikenteeltä talvikaudeksi, kuitenkin enintään 15.4.2005 asti seuraavien pisteiden väliltä:

1. 59°54,9'P, 22°24,5'1 (WGS-84) Kasnäs
2. 60°00,7'P, 22°22,4'1 (WGS-84) Purunpää

Kaikki meriliikenne on kielletty toistaiseksi mainitulla väyläosuudella.

Merik. 22, 23, 25, 903. Sarja B/645/647 + spesiaali 3/648 + spesiaalit 3 ja 4 + lehtijakokartat, D/701+spesiaali 3/702+spesiaalit 3 ja 4 + lehtijakokartat (Merenkulkupiiri, Turku 2005)

**☒ 93. Suomi. Saaristomeri. Idskär – Taalintehdas 6,1 metrin väylä. Poistettu väyläosuus. Linjanjatke täydennetty väyläksi. Turvalaitemuutokset. Karttamerkinnän muutos.**

I. *Poistettu 6,1 m väyläosuus seuraavien pisteiden väliltä:*

- |    | KKJ         | WGS-84     |             |            |
|----|-------------|------------|-------------|------------|
| 1) | 60°00,79'P, | 22°32,32'1 | 60°00,80'P, | 22°32,12'1 |
| 2) | 60 00,90    | 22 31,36   | 60 00,91    | 22 31,16   |

II. *Linjanjatke täydennetty väyläksi seuraavien pisteiden välille:*

- |    | KKJ         | WGS-84     |             |            |
|----|-------------|------------|-------------|------------|
| 1) | 60°00,79'P, | 22°32,32'1 | 60°00,80'P, | 22°32,12'1 |
| 2) | 60 00,89    | 22 32,25   | 60 00,90    | 22 32,05   |

Huom! Uuden vasen lat viitan TI-nro 60893 kohdalla väylä korjataan kaartumaan (kaarre) läheltä uutta viittaa.

III. *Turvalaitemuutokset (kaikki turvalaitteet ovat valaisemattomia)*

A. *Siirretyt viitat*

	Nimi	TI-nro	Laji	KKJ	WGS-84
1.	Österland	3696	E-kard.	59°55,16'P, 22°33,14'1	59°55,16'P, 22°32,95'1
			(ent.	59 55,12, 22 32,98	59 55,12, 22 32,79)
2.	Apugrund	3694	E-kard.	59°55,17' 22 33,71	59 55,17, 22 33,52
			(ent.	59 55,18, 22 33,79	59 55,18, 22 33,60)

*Viitat TI-nro 3696 ja 3694 kuuluvat Utö – Hanko 9,0 m väylään.*

3.	Furusjär 3	3766	I-kard.	59 55,40, 22 33,13	59 55,41, 22 32,93
			(ent.	59 55,41, 22 33,12	59 55,42, 22 32,92)
4.	Långör	3771	Vasen	59 59,20, 22 29,83	59 59,21, 22 29,64
			(ent.	59 59,21, 22 29,81	59 59,21, 22 29,62)

5.	Stabban	3772	Oikea	59 59,54, 22 30,26	59 59,55, 22 30,07
			(ent.	59 59,54, 22 30,27	59 59,55, 22 30,07)
6.	Gåsholm	3773	Vasen	59 59,71, 22 30,67	59 59,71, 22 30,47
			(ent.	59 59,71, 22 30,68	59 59,72, 22 30,48)
7.	Tuholm	3774	Vasen	59 59,89, 22 31,21	59 59,90, 22 31,01
			(ent.	59 59,89, 22 31,19	59 59,89, 22 30,99)
8.	Mångfaldsgrund	3777	Oikea	60 00,12, 22 31,63	60 00,12, 22 31,44
			(ent.	60 00,12, 22 31,65	60 00,13, 22 31,45)
9.	Mångfalds nya	3778	Oikea	60 00,15, 22 31,66	60 00,15, 22 31,46
			(ent.	60 00,15, 22 31,66	60 00,15, 22 31,47)
10.	Stångkubb 2	3779	Vasen	60 00,22, 22 31,83	60 00,22, 22 31,64
			(ent.	60 00,21, 22 31,82	60 00,22, 22 31,63)
11.	Bockholm	3786	Oikea	60 00,19, 22 31,97	60 00,20, 22 31,77
			(ent.	60 00,22, 22 32,01	60 00,23, 22 31,82)
12.	Långön	20297	I-kard.	60 00,70, 22 32,35	60 00,71, 22 32,16
			(ent.	60 00,73, 22 32,33	60 00,74, 22 32,14)
B. <i>Uudet viitat</i>					
	<i>Nimi</i>	<i>TI-nro</i>	<i>Laji</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1.	Gåsgrundet	60894	Oikea	59°59,74'P, 22°30,84'I	59°59,74'P, 22°30,64'I
2.	Långö	60893	Vasen	60 00,65, 22 32,37	60 00,65, 22 32,18
C. <i>Muutetut viitat (laji muuttunut)</i>					
	<i>Nimi</i>	<i>TI-nro</i>	<i>Laji</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1.	Matlösharun 1	3768	Oikea	59°55,64'P, 22°32,81'I	59°55,65'P, 22°32,62'I
			(ent. L-kard.)		
2.	Borgen	3767	Vasen	59 55,61, 22 32,79	59 55,61, 22 32,59
			(ent. I.kard.)		
3.	Tandkila	3769	Vasen	59 56,60, 22 31,58	59 56,61, 22 31,39
			(ent. I-kard.)		

4.	Mjölgrund	5529 (ent.)	Vasen I-kard.)	59 57,76, 22 30,09	59 57,77, 22 29,89
D.	<i>Tarkistetut viitat (ei muutosta)</i>				
	<i>Nimi</i>	<i>TI-nro</i>	<i>Laji</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1.	Måsholm	3775	Vasen	59°59,97'P, 22°31,42'I	59°59,98'P, 22°31,23'I
2.	Stångkubb 3	3776	Vasen	60 00,09, 22 31,55	60 00,10, 22 31,35
3.	Stångkubb 1	3780	Vasen	60 00,29, 22 31,97	60 00,30, 22 31,77

Kiinteisiin turvalaitteisiin ei ole tullut muutoksia.

Muutokset on huomioitu merikarttasarja D:n vuoden 2005 painoksessa.

Merik. 22, 23 + spesiaali A, 903, 952, 953. Sarja B/645/646 + spesiaali 1/648, D/702 + B ja D indeksikartat  
(Merenkulkupiiri, Turku 2005)

### III Pohjanlahti

#### π 94. Suomi. Rauma. Pikisaaren 5,9/5,3 metrin väylä. Viisi valaistua viittaa muutettu valaisemattomiksi. Karttamerkinnän muutos.

*Yksityiskohtia:* Seuraavat viitat on muutettu valaisemattomiksi:

	<i>Nimi</i>	<i>TI-nro</i>	<i>Laji</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1.	Pikisaari 1	41297	Vasen	61°08,14'P, 21°26,41'I	61°08,14'P, 21°26,20'I
2.	Pikisaari 2	41298	Vasen	61 07,95, 21 26,85	61 07,96, 21 26,64
3.	Pikisaari 3	41299	Vasen	61 07,95, 21 26,92	61 07,96, 21 26,71
4.	Pikisaari 4	41301	Oikea	61 07,89, 21 26,91	61 07,90, 21 26,70
5.	Pikisaari 5	41300	Vasen	61 07,93, 21 26,95	61 07,93, 21 26,74

Merik. 41 + spesiaali t A ja A1. Sarja E/8+4 + spesiaali 1  
(Merenkulkupiiri, Turku 2005)

#### 95. (T). Suomi. Perämeri. Merimajakka Kokkola toimii normaalisti.

*Aikaisempi tiedonanto:* TM 5/67/2005 (T) kumotaan

*Paikka:*

63°59,80'P, 22°52,05'I (KKJ)  
63 59,82 22 51,82 (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Merimajakka Kokkola (TI-nro 9071) toimii jälleen normaalisti.

Merik. 52, 907, 908, 3. Sarja F/833  
(Merenkulkupiiri, Vaasa 2005)

## IV Itämeri

### α 96. Suomi. Pohjois-Itämeri. Merimajakka Suomen Leijona korvattu valaistulla tutkamerkillä. Loisto ja Racon jälleen toiminnassa. Uusi valotunnus. Karttamerkinnän muutos.

*Aikaisempi tiedonanto:* TM 20-21/438/2004 (T)

*Paikka:*

59°28,36'P, 20°48,99'I (KKJ)

59°28,36 20°48,79 (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Merimajakka Suomen Leijona (TI-nro 3161) on poistettu. Tilalle on asetettu valkoinen-oranssi-valkoinen tutkamerkki. Uuden tornin korkeus vedenpinnasta on 14,3 m (ent. 22,7 m). Loisto ja Racon (T) ovat jälleen toiminnassa. Loiston uusi valotunnus on FI W (2) 12 s, 000°- 360°.

Merik. 903, 944

(Merenkulkupiiri, Turku 2005)

### 97. Tanska. Juutinrauma. Södra Lillgrund. Masto. Loistot jälleen toiminnassa.

*Aikaisempi tiedonanto:* TM 3-4/47/2005 (T) kumotaan

*Paikka:* 55°30,596'P, 12°45,835'I (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Maston loistot toimivat jälleen normaalisti.

1) V, keltainen, valonkanto 3 M, valon korkeus 10 m.

2) Ki, punainen, valon korkeus 63 m.

Merik. tansk. 133 (INT 1333), 132 (INT 1332), 104

(Ufs 2401, Norrköping 2005)

### 98. Puola. Rozewien P-puoli. Suoja-alue.

*Paikka:* 55°12,01'P, 18°18,61'I (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Mainittuun paikkaan on perustettu säteeltään 500 metrin laajuinen suoja-alue. Sukeltaminen alueella on kielletty.

Merik. suomalais. 945, puolal. 151 (INT 1291), 152 (INT 1292)

(NtM 112, Gdynia 2005)

### 99. Puola. Stilon P-puoli. Suoja-alue.

*Paikka:* 55°07,49'P, 17°42,24'I (WGS-84)

*Yksityiskohtia:* Mainittuun paikkaan on perustettu säteeltään 500 metrin laajuinen suoja-alue. Sukeltaminen alueella on kielletty.

Merik. suomalais. 945, puolal. 152 (INT 1292), 252 (INT 1292)

(NtM 113, Gdynia 2005)

## VI Sisävesistöt

### ☒ 100. Saimaan vesistö. Kuopio – Iisalmi väylän Kuopio – Lapinlahti väyläosuus. Maaningan väylät. Lapinlahden väylä. Väylän kulkusyvyyden muutos. Väylien linjaus. Turvalaitemuutokset. Väylämerkinnän muutos.

*Yksityiskohtia:* Väylän muutostyöt toteutetaan ilman eri ilmoitusta purjehduskauden 2005 kuluessa, viimeistään 1.8.2005 mennessä.

#### I. Väylien linjaus

##### A. Kuopio – Lapinlahti 3/2,7/2,4 m väyläosuus

Väylän kulkusyvyys on madallettu 3,0 metrillä 2,7 metriin väylän alkupäässä välillä Kelloniemi – Kallan sillat. Väylän keskilinja on muuttunut Maaninkajärvellä.

##### *Väylän keskilinja (KKJ)*

- |     |              |             |         |
|-----|--------------|-------------|---------|
| 1)  | 62°55,615'P, | 27°43,720'I |         |
| 2)  | 62 55,979    | 27 41,768   |         |
| 3)  | 62 56,251    | 27 40,393   |         |
| 4)  | 62 56,250    | 27 40,144   |         |
| 5)  | 62 56,427    | 27 39,343   |         |
| 6)  | 62 56,473    | 27 39,085   |         |
| 7)  | 62 56,665    | 27 38,021   | R = 800 |
| 8)  | 62 56,773    | 27 37,674   |         |
| 9)  | 62 57,103    | 27 37,002   |         |
| 10) | 62 57,468    | 27 36,169   |         |
| 11) | 62 57,719    | 27 34,140   |         |
| 12) | 62 57,801    | 27 31,007   |         |
| 13) | 62 58,281    | 27 28,901   |         |
| 14) | 62 58,765    | 27 27,761   |         |
| 15) | 63 00,032    | 27 23,753   |         |
| 16) | 63 00,762    | 27 22,620   | R = 300 |
| 17) | 63 00,895    | 27 22,570   |         |
| 18) | 63 01,610    | 27 22,991   |         |
| 19) | 63 02,174    | 27 23,220   |         |
| 20) | 63 02,687    | 27 23,271   |         |
| 21) | 63 03,073    | 27 23,238   |         |
| 22) | 63 03,763    | 27 21,958   |         |
| 23) | 63 04,243    | 27 21,364   |         |
| 24) | 63 05,436    | 27 20,581   | R = 500 |
| 25) | 63 06,015    | 27 20,231   |         |
| 26) | 63 06,171    | 27 20,240   |         |
| 27) | 63 06,399    | 27 20,408   |         |
| 28) | 63 06,620    | 27 20,500   | R = 500 |
| 29) | 63 06,879    | 27 20,290   |         |
| 30) | 63 07,166    | 27 19,508   |         |
| 31) | 63 07,453    | 27 18,819   |         |
| 32) | 63 07,590    | 27 18,634   | R = 800 |
| 33) | 63 07,756    | 27 18,503   |         |
| 34) | 63 07,982    | 27 18,436   |         |

35)	63 08,227	27 18,375	R = 500
36)	63 08,363	27 18,251	
37)	63 08,377	27 18,227	
38)	63 08,890	27 17,332	
39)	63 09,484	27 16,297	R = 1200
40)	63 09,632	27 15,930	
41)	63 09,899	27 14,951	
42)	63 10,978	27 13,503	
43)	63 12,026	27 13,277	R = 300
44)	63 12,139	27 13,348	
45)	63 12,244	27 13,524	(kanava)
46)	63 12,470	27 13,933	
47)	63 13,055	27 14,786	
48)	63 13,122	27 15,383	R = 500
49)	63 13,099	27 15,804	
50)	63 12,373	27 18,856	R = 800
51)	63 12,324	27 19,237	
52)	63 12,282	27 20,635	R = 400
53)	63 12,550	27 21,129	
54)	63 12,811	27 20,981	
55)	63 12,900	27 20,876	
56)	63 13,299	27 20,199	
57)	63 13,696	27 19,698	R = 800
58)	63 13,851	27 19,582	
59)	63 16,139	27 18,894	R = 800
60)	63 16,274	27 18,802	
61)	63 16,890	27 18,117	R = 800
62)	63 17,114	27 18,018	
63)	63 17,841	27 18,138	R = 500
64)	63 17,971	27 18,237	
65)	63 18,151	27 18,504	R = 800
66)	63 18,335	27 19,120	
67)	63 18,357	27 19,378	R = 1200
68)	63 18,361	27 19,867	
69)	63 18,309	27 20,619	
70)	63 18,273	27 21,125	R = 800
71)	63 18,268	27 21,301	
72)	63 18,277	27 21,920	R = 600
73)	63 18,854	27 22,339	
74)	63 19,073	27 21,712	
75)	63 19,303	27 21,442	
76)	63 19,571	27 21,231	
77)	63 19,990	27 20,898	R = 800
78)	63 20,061	27 20,825	
79)	63 20,161	27 20,694	
80)	63 20,278	27 20,544	R = 500

- 81) 63 20,312 27 20,492  
 82) 63 20,478 27 20,192 R = 500  
 83) 63 20,508 27 20,128  
 84) 63 20,595 27 19,916

B. *Maaningan 2,4 m väylä 1, väylän keskilinja*

- 1) 63°08,890'P, 27°17,332'I  
 2) 63 09,479 27 17,607

C. *Maaningan 2,4 m väylä 2, väylän keskilinja*

- 1) 63°09,632'P, 27°15,930'I  
 2) 63 09,567 27 16,254  
 3) 63 09,479 27 17,607

D. *Lapinlahden 2,4 m väylä, väylän keskilinja*

- 1) 63°19,204'P, 27°21,559'I  
 2) 63 19,399 27 22,168  
 3) 63 20,713 27 22,334  
 4) 63 21,062 27 22,314 R = 200  
 5) 63 21,172 27 22,572 R = 200  
 6) 63 21,171 27 22,598

II. Turvalaitemuutokset

A. *Kuopio – Lapinlahti väyläosuus*

Nimi	TI-nro	Laji	Paikka (KKJ)		Muutos
1. Puijonsarvi	16872	Vasen viitta (Ent.	62°56,58'P,	27°38,16'I	Siirretty
			62 56,57	27 38,12)	
2. Lämpiluoto	16878	Oikea viitta (ent.	62 58,27	27 29,23	Siirretty
			62 58,35	27 29,00)	
3. Aarresaari	16880	Vasen viitta (ent.	62 58,74	27 27,73	Siirretty
			62 58,67	27 27,73)	
4. Lahneluoto	17073	Vasen viitta (ent.	63 02,69	27 23,18	Siirretty
			63 02,68	27 23,20)	
5. Akkasaaren matala	20075	Vasen valo- viitta (ent.	63 05,43	27 20,55	Siirretty
			63 05,43	27 20,57)	
6. Ukonharjun matala	17078	Oikea viitta (ent.	63 05,44	27 20,61	Siirretty
			63 05,44	27 20,62)	
7. Hyvärinsaaren- matala 2	20076	Oikea valo- viitta (ent.	63 06,03	27 20,25	Siirretty
			63 06,04	27 20,23)	
8. Hyvärinsaaren- matala 3	17083	Oikea viitta (ent.	63 06,13	27 20,25	Siirretty
			63 06,17	27 20,29)	
9. Ruokovirran kanava alempi	24240	Linjamerkki	63 06,31	27 20,34	Poistettu
10. Ruokovirran kanava ylempi	24241	Linjamerkki	63 06,25	27 20,32	Poistettu
11. Kanavan suu 1	17085	Vasen viitta (ent.	63 06,43	27 20,40	Siirretty
			63 06,48	27 20,41)	
12. Kanavan suu 2	17084	Oikea viitta (ent.	63 06,50	27 20,48	Siirretty
			63 06,48	27 20,45)	



13.	Pömpelinniemi	20077	Vasen valo- viitta (ent.	63 06,68 63 06,66	27 20,48 27 20,48)	Siirretty
14.	Pöykkälänsaari	17086	Oikea viitta (ent.	63 06,68 63 06,65	27 20,54 27 20,54)	Siirretty
15.	Vasikkavirta 1	17089	Vasen viitta (ent.	63 07,16 63 07,14	27 19,48 27 19,49)	Siirretty
16.	Vahtisaari 2	63132	Oikea viitta	63 07,24	27 19,37	Uusi
17.	Vasikkavirta 2	17090	Oikea valo- viitta (ent.	63 07,46 63 07,46	27 18,86 27 18,84)	Siirretty
18.	Vasikkavirta 5	17094	Vasen viitta (ent.	63 07,64 63 07,64	27 18,56 27 18,53)	Siirretty
19.	Vasikkavirta 4	17093	Oikea viitta	63 07,63	27 18,62	Poistettu
20.	Mustavirta 1	17096	Vasen viitta (ent.	63 07,68 63 07,68	27 18,51 27 18,49)	Siirretty
21.	Mustavirta 2	17097	Vasen viitta (ent.	63 07,72 63 07,72	27 18,49 27 18,47)	Siirretty
22.	Mustavirta 3	17098	Vasen viitta (ent.	63 07,88 63 07,86	27 18,45 27 18,43)	Siirretty
23.	Mustavirta 4	17099	Oikea viitta (ent.	63 07,92 63 07,92	27 18,47 27 18,46)	Siirretty
24.	Kuikkaluoto	17105	Oikea valo- viitta (ent.	63 09,91 63 09,94	27 14,99 27 14,94)	Siirretty
25.	Haalanluoto	17107	Oikea viitta	63 11,87	27 13,58	Poistettu
26.	Kanavansuu E 1	19712	Oikea viitta (ent.	63 12,09 63 12,08	27 13,33 27 13,33)	Siirretty
27.	Kanavansuu E 2	17109	Vasen viitta (ent.	63 12,17 63 12,16	27 13,37 27 13,36)	Siirretty
28.	Kanavansuu P 1	17110	Oikea viitta (ent.	63 12,93 63 12,93	27 14,62 27 14,64)	Siirretty
29.	Kanavansuu P 2	17112	Oikea viitta (ent.	63 12,99 63 12,99	27 14,75 27 14,76)	Siirretty
30.	Kanavansuu P 4	17115	Vasen valo- viitta	63 13,09 63 13,09	27 15,07 27 14,98)	Siirretty
31.	Kanavansuu P 5	17114	Oikea viitta (ent.	63 13,08 63 13,06	27 15,08 27 14,99)	Siirretty
32.	Yyränniemi	17116	Oikea viitta (ent.	63 13,07 63 13,07	27 15,82 27 15,80)	Siirretty
33.	Häikkä	17117	Vasen viitta (ent.	63 13,00 63 12,99	27 16,31 27 16,32)	Siirretty
34.	Käänninniemi 1	17120	Vasen viitta (ent.	63 12,56 63 12,50	27 18,20 27 18,45)	Siirretty
35.	Käänninniemi 3	17122	Vasen viitta (ent.	63 12,44 63 12,42	27 18,66 27 18,79)	Siirretty
36.	Hietasaari 1	17123	Vasen valo- viitta (ent.	63 12,34 63 12,34	27 19,29 27 19,33)	Siirretty
37.	Hietasaari 2	17124	Oikea viitta (ent.	63 12,30 63 12,28	27 19,59 27 19,61)	Siirretty

38. Hietasaari 3	17125	Vasen viitta (ent.	63 12,32 63 12,33	27 19,96 27 20,05)	Siirretty
39. Tölvänniemi 2	17127	Oikea viitta (ent.	63 12,30 63 12,30	27 21,08 27 21,09)	Siirretty
40. Säaskiluoto 1	30173	Oikea viitta (ent.	63 12,64 63 12,64	27 21,09 27 21,10)	Siirretty
41. Säaskiluoto 2	17133	Oikea viitta (ent.	63 12,73 63 12,73	27 21,04 27 21,05)	Siirretty
42. Ukonniemi	17143	Vasen viitta (ent.	63 13,91 63 13,91	27 19,47 27 19,25)	Siirretty
43. Varpasaari 1	17148	Oikea viitta	63 16,89	27 18,25	Poistettu
44. Varpasaari 2	17149	Oikea valo- viitta (ent.	63 16,97 63 16,98	27 18,13 27 18,16)	Siirretty
45. Kuhasalmi	17152	Vasen viitta (ent.	63 18,32 63 18,30	27 18,69 27 18,69)	Siirretty
46. Mäntysaari 3	17154	Vasen viitta (ent.	63 18,36 63 18,34	27 19,16 27 19,10)	Siirretty
47. Mäntysaari 4	17155	Oikea viitta (ent.	63 18,34 63 18,33	27 19,30 27 19,27)	Siirretty
48. Sarviluoto	63045	Vasen viitta	63 18,38	27 19,58	Uusi
49. Kutupajunsaari 2	17156	Oikea viitta	63 18,34	27 20,09	Siirrettävä
50. Pentinsaari	24263	Kummeli	63 18,40	27 21,98	Poistettu
51. Heikinluoto 1	17165	Vasen viitta (ent.	63 18,58 63 18,58	27 22,42 27 22,40)	Siirretty
52. Heikinluoto 2	17166	Vasen viitta (ent.	63 18,74 63 18,74	27 22,50 27 22,47)	Siirretty
53. Häränsaari 2	17168	Oikea viitta (ent.	63 18,83 63 18,82	27 22,48 27 22,44)	Siirretty
54. Häränsaari 3	17170	Oikea viitta (ent.	63 18,88 63 18,87	27 22,31 27 22,30)	Siirretty
55. Häränsaari 4	17169	Vasen viitta (ent.	63 18,86 63 18,86	27 22,27 27 22,26)	Siirretty
56. Ruissaari 3	17173	Oikea viitta (ent.	63 19,04 63 19,04	27 21,85 27 21,87)	Siirretty

B. *Maaningan väylät*  
Ei turvalaitemuutoksia.

C. *Lapinkahden väylä*

<i>Nimi</i>	<i>TI-nro</i>	<i>Laji</i>	<i>Paikka</i>	<i>Muutos</i>	
1. Häränsaari 2	63043	E-kard. viitta	63°19,28'P, 27°21,61'I	Uusi	
2. Häränsaari 3	17289	E-kard. viitta (ent.	63 19,30 63 19,29	27 21,81 27 21,80)	Siirretty

Muutokset huomioidaan merikarttojen 430 ja 431 vuoden 2005 painoksissa.

Merik. 430, 431, 432, 433. Sarja M/234  
(Merenkulkupiiri, Lappeenranta 2005)

## VIII Tiedotuksia

### α 101. Suomi. Uusia merikarttapainoksia.

*Aikaisempi tiedonanto:* TM 33-34/711/2004

<i>Nro</i>	<i>Oikaisupvm.</i>	<i>Myyntipvm.</i>	<i>Painos</i>
50	20.1.2005	21.2.2005	2005 II
125	20.1.2005	21.2.2005	2005 II
901	20.1.2005	21.2.2005	2005 II
902	20.1.2005	21.2.2005	2005 II
907	20.1.2005	21.2.2005	2005 II
446	20.1.2005	21.2.2005	2005 II
447	20.1.2005	21.2.2005	2005 II

Seuraavaksi ilmestyvät uudet merikarttapainokset: nro 14, 19, 413, 414, 430, 431.

(Merikarttayksikkö, Helsinki 2005)

### 102. Suomi. Tiedotus kesäajan käyttöönotosta vuonna 2005.

*Ajanjakso:* 27.3. – 30.10.2005

*Yksityiskohtia:* Suomessa on käytössä kesäaika mainittuna ajanjaksona. Kesäajan käyttöönotto tapahtuu sunnuntaina 27. päivänä maaliskuuta 2005 klo 03.00 siirtämällä kellonaika tunti eteenpäin (UTC + 3h).

Kesäaika päättyy sunnuntaina 30. päivänä lokakuuta 2005 klo 04.00 siirtämällä kellonaika tunti taaksepäin Suomen viralliseen- eli talviaikaan (UTC + 2h).

(Merenkulkulaitos, Helsinki 2005)

### 103. (T). Suomi. Koko Suomen rannikkoalue. Talviolosuhteiden vaikutus turvalaitteisiin. Varoitus.

*Aikaisempi tiedonanto:* TM 2/27/2005 (T) uusitaan

*Ajankohta:* Toistaiseksi

*Yksityiskohtia:* Talviolosuhteiden johdosta koko Suomen rannikolla voivat kelluvat turvalaitteet sekä myös jotkut reunamerkit, tutkamerkit, linjamerkit, valaistut linjamerkit tai muut loistot olla pois paikaltaan, vaurioituneita tai sammuneita.

Useita poijuja on poistettu, ja poijujen valolaitteita on poistettu talviajaksi.

Merenkulkijoita kehoitetaan erityiseen varovaisuuteen.

(Merenkulkulaitos, Helsinki 2005)

## I Finska viken

### 88. (T). Finland. Bengtskärs fyr åter i normal drift.

*Tidigare notis:* Ufs 5/60/2005 (T) utgår

*Position:*

59°43,40'N,      22°30,15'O (KKJ)

59 43,41          22 29,96 (WGS-84)

*Detaljer:* Fyren Bengtskår, TI-nr 11475, är åter i normal drift.

Sjökort 22, 903, 912, 944, 952, 953. Serie B/644 + special 1

(Sjöfartsdistriktet, Helsingfors 2005)

### 89. (T). Finland. Helsingfors. Muddringsarbeten i Nordsjö hamn och farleden till hamnen. Prämutter. Varning. Kartskiss.

*Se:* Ufs 14/282/2004 (T) och Ufs 10-11/205/2004 (T)

*Tidpunkt:* Ca 15.3.2005 – 31.12.2005

*Detaljer:* Muddringsarbetena fortsätter på sträckan Nordsjö hamn–Estlotan. Om isförhållandena tillåter, inleds arbetena omkring den 15 mars och pågår till slutet av året. Prämtrafiken kommer att vara mycket livlig. Arbetsfartygen passar VHF kanal 16 och VTS kanal 09.

*VARNING:* Fartyg som rör sig i farleden skall sakta farten vid passage av mudderverken.

Sjökort 17, 18, 902, 952. Serie A, B, Z/625 + special 1

(Sjöfartsdistriktet, Helsingfors 2005)

## II Skärgårdshavet och Ålands hav

### 90.(T). Finland. Skärgårdshavet. Farleden Innamo–Prostvik (s.k. Kejsarleden). Avsnittet Prostvikskalven–Själö (7,3 m) avstängt under vintern. Kungörelse.

*Tidpunkt:* Till mitten av april

*Detaljer:* Avsnittet Prostvikskalven–Själö är avstängt för sjötrafik under vintern, dock högst till 15.4.2005:

1. 60°13,53'N, 22°06,53'O (WGS-84) Prostvikskalven

2. 60 13,62      21 58,54 (WGS-84) Själö

All sjötrafik på sträckan är förbjuden tills vidare.

Sjökort 25, 26, 903. Serie D/708, Serie B/

(Sjöfartsdistriktet, Åbo 2005)

### 91. (T). Skärgårdshavet. Pargas port. Farledsavsnittet Högländ–Attu (4,3 m) avstängt tills vidare. Kungörelse.

*Tidpunkt:* Till mitten av april

*Detaljer:* Farleden Högländ (60°06,8'N 22°18,5'O, WGS-84)–Attu (60°11,1'N 22°17,4'O, WGS-84), som går genom Pargas port är stängd för sjötrafik för vintern, dock högst till 15.4.2005.

Sjökort 25, 903, 912. Serie B/649 + special 2/650,D/703 + special 2/704

(Sjöfartsdistriktet, Åbo 2005)

**92. (T). Finland. Skärgårdshavet. Farledsavsnittet Kasnäs–Purunpää (4,2 m) avstängt under vintern. Kungörelse.**

*Tidpunkt:* Till mitten av april

*Detaljer:* Avsnittet Kasnäs–Purunpää är avstängt under vintern, dock högst till 15.4.2005:

1. 59°54,9'N, 22°24,5'O (WGS-84) Kasnäs
2. 60°00,7'P, 22°22,4'I (WGS-84) Purunpää

All sjötrafik på sträckan är förbjuden tills vidare.

Sjökort 22, 23, 25, 903. Serie B/645/647 + special 3/648 + specialerna 3 och 4 + indexkartorna, D/701 + special 3/702 + specialerna 3 och 4 + indexkartorna (Sjöfartsdistriktet, Åbo 2005)

**93. Finland. Skärgårdshavet. Farleden Idskär–Dalsbruk (6,1 m). Farledsavsnitt indraget. Fortsättning på linje kompletterad och etablerad som farled. Ändringar i säkerhetsanordningarna. Ändrad kartmarkering.**

I. *Farledsavsnitt (6,1 m) mellan följande punkter indraget:*

	KKJ	WGS-84		
1)	60°00,79'N,	22°32,32'O	60°00,80'N,	22°32,12'O
2)	60 00,90	22 31,36	60 00,91	22 31,16

II. *Fortsättning på linje kompletterad och etablerad som farled mellan följande punkter:*

	KKJ	WGS-84		
1)	60°00,79'N,	22°32,32'O	60°00,80'N,	22°32,12'O
2)	60 00,89	22 32,25	60 00,90	22 32,05

Anm. Invid den nya lat-pricken, TI-nr 60893, ändras farleden så att den gör en gir.

III. *Ändringar i säkerhetsanordningarna (alla obelysta)*

A. *Flyttade prickar*

	Namn	TI-nr	Typ	KKJ	WGS-84
1.	Österland	3696	S-kard.	59°55,16'N, 22°33,14'O	59°55,16'N, 22°32,95'O
			(tid.	59 55,12, 22 32,98	59 55,12, 22 32,79)
2.	Apugrund	3694	S-kard.	59°55,17' 22 33,71	59 55,17, 22 33,52
			(tid.	59 55,18, 22 33,79	59 55,18, 22 33,60)
Prickarna TI-nr 3696 och 3694 tillhör farleden Utö–Hangö (9,0 m).					
3.	Furuskär 3	3766	O-kard.	59 55,40, 22 33,13	59 55,41, 22 32,93
			(tid.	59 55,41, 22 33,12	59 55,42, 22 32,92)
4.	Långör	3771	BB	59 59,20, 22 29,83	59 59,21, 22 29,64
			(tid.	59 59,21, 22 29,81	59 59,21, 22 29,62)

5. Stabban	3772	SB	59 59,54, 22 30,26	59 59,55, 22 30,07
		(tid.	59 59,54, 22 30,27	59 59,55, 22 30,07)
6. Gåsholm	3773	BB	59 59,71, 22 30,67	59 59,71, 22 30,47
		(tid.	59 59,71, 22 30,68	59 59,72, 22 30,48)
7. Tuholm	3774	BB	59 59,89, 22 31,21	59 59,90, 22 31,01
		(tid.	59 59,89, 22 31,19	59 59,89, 22 30,99)
8. Mångfaldsgrund	3777	SB	60 00,12, 22 31,63	60 00,12, 22 31,44
		(tid.	60 00,12, 22 31,65	60 00,13, 22 31,45)
9. Mångfalds nya	3778	SB	60 00,15, 22 31,66	60 00,15, 22 31,46
		(tid.	60 00,15, 22 31,66	60 00,15, 22 31,47)
10. Stångkubb 2	3779	BB	60 00,22, 22 31,83	60 00,22, 22 31,64
		(tid.	60 00,21, 22 31,82	60 00,22, 22 31,63)
11. Bockholm	3786	SB	60 00,19, 22 31,97	60 00,20, 22 31,77
		(tid.	60 00,22, 22 32,01	60 00,23, 22 31,82)
12. Långön	20297	O-kard.	60 00,70, 22 32,35	60 00,71, 22 32,16
		(tid.	60 00,73, 22 32,33	60 00,74, 22 32,14)
B. <i>Nya prickar</i>				
<i>Namn</i>	<i>TI-nr</i>	<i>Typ</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1. Gåsgrundet	60894	SB	59°59,74'N, 22°30,84'O	59°59,74'N, 22°30,64'O
2. Långö	60893	BB	60 00,65, 22 32,37	60 00,65, 22 32,18
C. <i>Flyttade prickar (Typ ändrad)</i>				
<i>Namn</i>	<i>TI-nr</i>	<i>Typ</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1. Matlösharun 1	3768	SB	59°55,64'N, 22°32,81'O	59°55,65'N, 22°32,62'O
	(tid.	V-kard.)		
2. Borgen	3767	BB	59 55,61, 22 32,79	59 55,61, 22 32,59
	(tid.	O.kard.)		
3. Tandkila	3769	BB	59 56,60, 22 31,58	59 56,61, 22 31,39
	(tid.	O-kard.)		

4. Mjölgrund	5529 (tid.)	BB O-kard.)	59 57,76, 22 30,09	59 57,77, 22 29,89
D. <i>Kontrollerade prickar (ingen ändring)</i>				
<i>Namn</i>	<i>TI-nr</i>	<i>Typ</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1. Måsholm	3775	BB	59°59,97'N, 22°31,42'O	59°59,98'N, 22°31,23'O
2. Tångkubb 3	3776	BB	60 00,09, 22 31,55	60 00,10, 22 31,35
3. Stångkubb 1	3780	BB	60 00,29, 22 31,97	60 00,30, 22 31,77

De fasta säkerhetsanordningarna är oförändrade.

Ändringarna har införts i sjökortsserie D, upplaga 2005.

Sjökort 22, 23 + special A, 903, 952, 953. Serie B/645/646 + special 1/648, D/702 + B och D indexkartorna  
(Sjöfartsdistriktet, Åbo 2005)

### III Bottniska viken

#### ▣ 94. Finland. Raumo. Pikisaarileden (5,9/5,3 m). Fem belysta prickar ändrade till obelysta prickar. Ändrad kartmarkering.

Detaljer: Följande prickar har ändrats till obelysta prickar:

<i>Namn</i>	<i>TI-nr</i>	<i>Typ</i>	<i>KKJ</i>	<i>WGS-84</i>
1. Pikisaari 1	41297	BB	61°08,14'N, 21°26,41'O	61°08,14'N, 21°26,20'O
2. Pikisaari 2	41298	BB	61 07,95, 21 26,85	61 07,96, 21 26,64
3. Pikisaari 3	41299	BB	61 07,95, 21 26,92	61 07,96, 21 26,71
4. Pikisaari 4	41301	SB	61 07,89, 21 26,91	61 07,90, 21 26,70
5. Pikisaari 5	41300	BB	61 07,93, 21 26,95	61 07,93, 21 26,74

Sjökort 41 + specialerna A och A1. Serie E/8+4 + special 1  
(Sjöfartsdistriktet, Åbo 2005)

#### 95. (T). Finland. Bottenviken. Fyren Kokkola åter i normal drift.

*Föregående notis:* Ufs 5/67/2005 (T) utgår

*Position:*

63°59,80'N, 22°52,05'O (KKJ)

63 59,82 22 51,82 (WGS-84)

*Detaljer:* Fyren Kokkola (TI-nr 9071) är åter i normal drift.

Sjökort 52, 907, 908, 3. Serie F/833  
(Sjöfartsdistriktet, Vasa 2005)

## IV Östersjön

### ✕ 96. Finland. Norra Östersjön. Fyren Suomen Leijona ersatt med belyst radar- märke. Fyr och Racon åter i drift. Ny fyrkaraktär. Ändrad kartmarkering.

Se: Ufs 20-21/438/2004 (T)

Position:

59°28,36'N, 20°48,99'O (KKJ)

59°28,36 20°48,79 (WGS-84)

*Detaljer:* Fyren Suomen Leijona (TI-nr 3161) är indragen och ersatt med ett vit-orangevitfärgat radarmärke. Det nya tornets höjd över vattenytan är 14,3 m (tid. 22,7 m). Fyren och Racon (T) är åter i drift. Fyrens nya karaktär är FI W (2) 12 s, 000°- 360°.

Sjökort 903, 944

(Sjöfartsdistriktet, Åbo 2005)

### 97. Danmark. Öresund. Södra Lillgrund. Mast. Fyrarna åter i drift.

*Tidigare notis:* Ufs 3-4/47/2005 (T) utgår

Position: 55°30,596'N, 12°45,835'O (WGS-84)

*Detaljer:* Fyrarna på masten är åter i normal drift.

1) B, gul, lysvidd 3 M, ljusets höjd 10 m.

2) F, röd, ljusets höjd 63 m.

Sjökort da. 133 (INT 1333), 132 (INT 1332), 104

(Ufs 2401, Norrköping 2005)

### 98. Polen. N om Rozewie. Säkerhetszon.

Position: 55°12,01'N, 18°18,61'O (WGS-84)

*Detaljer:* En säkerhetszon med en radie av 500 m har etablerats på positionen. Dykning i området är förbjudet.

Sjökort fi. 945, pol. 151 (INT 1291), 152 (INT 1292)

(NtM 112, Gdynia 2005)

### 99. Polen. N om Stilo. Säkerhetszon.

Position: 55°07,49'N, 17°42,24'O (WGS-84)

*Detaljer:* En säkerhetszon med en radie av 500 m har etablerats på positionen. Dykning i området är förbjudet.

Sjökort fi. 945, pol. 152 (INT 1292), 252 (INT 1292)

(NtM 113, Gdynia 2005)

## VI Inlandsfarvatten

### ✕ 100. Saimens vattenområde. Farleden Kuopio–Idensalmi. Farledsavsnittet Kuopio–Lapinlahti. Maaninkafarlederna. Lapinlahtileden. Ändrat farledsdjup- gående. Farledens sträckning. Ändringar i säkerhetsanordningarna. Ändrad farledsutmärkning.

*Detaljer:* Ändringarna i farleden genomförs under årets seglingsssäsong, senast 1.8.2005. Ytterligare information utgår ej.



I. *Farledens sträckning*A. *Farledsavsnittet Kuopio–Lapinlahti (3/2,7/2,4 m)*

Leddjupgåendet har reducerats från 3,0 till 2,7 m mellan Kelloniemi och Kallabroarna.

Mittlinjen har ändrats i sjön Maaninka.

Mittlinjen	(KKJ)		
1)	62°55,615'N, 27°43,720'O		
2)	62 55,979	27 41,768	
3)	62 56,251	27 40,393	
4)	62 56,250	27 40,144	
5)	62 56,427	27 39,343	
6)	62 56,473	27 39,085	
7)	62 56,665	27 38,021	R = 800
8)	62 56,773	27 37,674	
9)	62 57,103	27 37,002	
10)	62 57,468	27 36,169	
11)	62 57,719	27 34,140	
12)	62 57,801	27 31,007	
13)	62 58,281	27 28,901	
14)	62 58,765	27 27,761	
15)	63 00,032	27 23,753	
16)	63 00,762	27 22,620	R = 300
17)	63 00,895	27 22,570	
18)	63 01,610	27 22,991	
19)	63 02,174	27 23,220	
20)	63 02,687	27 23,271	
21)	63 03,073	27 23,238	
22)	63 03,763	27 21,958	
23)	63 04,243	27 21,364	
24)	63 05,436	27 20,581	R = 500
25)	63 06,015	27 20,231	
26)	63 06,171	27 20,240	
27)	63 06,399	27 20,408	
28)	63 06,620	27 20,500	R = 500
29)	63 06,879	27 20,290	
30)	63 07,166	27 19,508	
31)	63 07,453	27 18,819	
32)	63 07,590	27 18,634	R = 800
33)	63 07,756	27 18,503	
34)	63 07,982	27 18,436	
35)	63 08,227	27 18,375	R = 500
36)	63 08,363	27 18,251	
37)	63 08,377	27 18,227	
38)	63 08,890	27 17,332	
39)	63 09,484	27 16,297	R = 1200
40)	63 09,632	27 15,930	
41)	63 09,899	27 14,951	

42)	63 10,978	27 13,503	
43)	63 12,026	27 13,277	R = 300
44)	63 12,139	27 13,348	
45)	63 12,244	27 13,524	(kanal)
46)	63 12,470	27 13,933	
47)	63 13,055	27 14,786	
48)	63 13,122	27 15,383	R = 500
49)	63 13,099	27 15,804	
50)	63 12,373	27 18,856	R = 800
51)	63 12,324	27 19,237	
52)	63 12,282	27 20,635	R = 400
53)	63 12,550	27 21,129	
54)	63 12,811	27 20,981	
55)	63 12,900	27 20,876	
56)	63 13,299	27 20,199	
57)	63 13,696	27 19,698	R = 800
58)	63 13,851	27 19,582	
59)	63 16,139	27 18,894	R = 800
60)	63 16,274	27 18,802	
61)	63 16,890	27 18,117	R = 800
62)	63 17,114	27 18,018	
63)	63 17,841	27 18,138	R = 500
64)	63 17,971	27 18,237	
65)	63 18,151	27 18,504	R = 800
66)	63 18,335	27 19,120	
67)	63 18,357	27 19,378	R = 1200
68)	63 18,361	27 19,867	
69)	63 18,309	27 20,619	
70)	63 18,273	27 21,125	R = 800
71)	63 18,268	27 21,301	
72)	63 18,277	27 21,920	R = 600
73)	63 18,854	27 22,339	
74)	63 19,073	27 21,712	
75)	63 19,303	27 21,442	
76)	63 19,571	27 21,231	
77)	63 19,990	27 20,898	R = 800
78)	63 20,061	27 20,825	
79)	63 20,161	27 20,694	
80)	63 20,278	27 20,544	R = 500
81)	63 20,312	27 20,492	
82)	63 20,478	27 20,192	R = 500
83)	63 20,508	27 20,128	
84)	63 20,595	27 19,916	

B. Maaninkaleden 1 (2,4 m), mittlinjen

- 1) 63°08,890'N, 27°17,332'O
- 2) 63 09,479 27 17,607

C. *Maaninkaleden 2 (2,4 m), mittlinjen*

- 1) 63°09,632'N, 27°15,930'O
- 2) 63 09,567 27 16,254
- 3) 63 09,479 27 17,607

D. *Lapinlahtileden (2,4 m), mittlinjen*

- 1) 63°19,204'N, 27°21,559'O
- 2) 63 19,399 27 22,168
- 3) 63 20,713 27 22,334
- 4) 63 21,062 27 22,314 R = 200
- 5) 63 21,172 27 22,572 R = 200
- 6) 63 21,171 27 22,598

II. *Ändringar i säkerhetsanordningarna*A. *Avsnittet Kuopio–Lapinlahti*

<i>Namn</i>	<i>TI-nr</i>	<i>Typ</i>	<i>Position (KKJ)</i>		<i>Ändring</i>
1. Puijonsarvi	16872	BB prick (Tid.	62°56,58'N, 27°38,16'O		Flyttad
			62 56,57	27 38,12)	
2. Läpiluoto	16878	SB prick (tid.	62 58,27	27 29,23)	Flyttad
			62 58,35	27 29,00)	
3. Aarresaari	16880	BB prick (tid.	62 58,74	27 27,73)	Flyttad
			62 58,67	27 27,73)	
4. Lahnaluoto	17073	BB prick (tid.	63 02,69	27 23,18)	Flyttad
			63 02,68	27 23,20)	
5. Akkasaaren matala	20075	BB valo- prick (tid.	63 05,43	27 20,55)	Flyttad
			63 05,43	27 20,57)	
6. Ukonharjun matala	17078	SB prick (tid.	63 05,44	27 20,61)	Flyttad
			63 05,44	27 20,62)	
7. Hyvärinsaaren- matala 2	20076	SB lys- prick (tid.	63 06,03	27 20,25)	Flyttad
			63 06,04	27 20,23)	
8. Hyvärinsaaren- matala 3	17083	SB prick (tid.	63 06,13	27 20,25)	Flyttad
			63 06,17	27 20,29)	
9. Ruokovirran kanava nedre	24240	Ensmärke	63 06,31	27 20,34	Indragen
10. Ruokovirran kanava övre	24241	Ensmärke	63 06,25	27 20,32	Indragen
11. Kanavan suu 1	17085	BB prick (tid.	63 06,43	27 20,40)	Flyttad
			63 06,48	27 20,41)	
12. Kanavan suu 2	17084	SB prick (tid.	63 06,50	27 20,48)	Flyttad
			63 06,48	27 20,45)	
13. Pömpelinniemi	20077	BB lys- prick (tid.	63 06,68	27 20,48)	Flyttad
			63 06,66	27 20,48)	
14. Pöykkälänsaari	17086	SB prick (tid.	63 06,68	27 20,54)	Flyttad
			63 06,65	27 20,54)	
15. Vasikkavirta 1	17089	BB prick (tid.	63 07,16	27 19,48)	Flyttad
			63 07,14	27 19,49)	

16. Vahtisaari 2	63132	SB prick	63 07,24	27 19,37	Uusi
17. Vasikkavirta 2	17090	SB lys- prick (tid.	63 07,46	27 18,86	Flyttad
18. Vasikkavirta 5	17094	BB prick (tid.	63 07,46	27 18,84)	Flyttad
19. Vasikkavirta 4	17093	SB prick	63 07,64	27 18,56	Flyttad
20. Mustavirta 1	17096	(tid. BB prick	63 07,64	27 18,53)	Flyttad
21. Mustavirta 2	17097	(tid. BB prick	63 07,63	27 18,62	Indragen
22. Mustavirta 3	17098	(tid. BB prick	63 07,68	27 18,51	Flyttad
23. Mustavirta 4	17099	(tid. BB prick	63 07,68	27 18,49)	Flyttad
24. Kuikkaluoto	17105	(tid. BB prick	63 07,72	27 18,49	Flyttad
25. Haalanluoto	17107	(tid. BB prick	63 07,72	27 18,47)	Flyttad
26. Kanavansuu E 1	19712	(tid. BB prick	63 07,88	27 18,45	Flyttad
27. Kanavansuu E 2	17109	(tid. BB prick	63 07,86	27 18,43)	Flyttad
28. Kanavansuu P 1	17110	(tid. SB prick	63 07,92	27 18,47	Flyttad
29. Kanavansuu P 2	17112	(tid. SB prick	63 07,92	27 18,46)	Flyttad
30. Kanavansuu P 4	17115	(tid. SB lys- prick (tid.	63 09,91	27 14,99	Flyttad
31. Kanavansuu P 5	17114	(tid. SB prick	63 09,94	27 14,94)	Flyttad
32. Yyränniemi	17116	(tid. SB prick	63 11,87	27 13,58	Indragen
33. Häikkä	17117	(tid. SB prick	63 12,09	27 13,33	Flyttad
34. Käänninniemi 1	17120	(tid. BB prick	63 12,08	27 13,33)	Flyttad
35. Käänninniemi 3	17122	(tid. BB prick	63 12,17	27 13,37	Flyttad
36. Hietasaari 1	17123	(tid. BB prick	63 12,16	27 13,36)	Flyttad
37. Hietasaari 2	17124	(tid. SB prick	63 12,93	27 14,62	Flyttad
38. Hietasaari 3	17125	(tid. SB prick	63 12,93	27 14,64)	Flyttad
39. Tölvänniemi 2	17127	(tid. SB prick	63 12,99	27 14,75	Flyttad
		(tid. BB lys- prick	63 12,99	27 14,76)	Flyttad
		(tid. SB lys- prick	63 13,09	27 15,07	Flyttad
		(tid. SB prick	63 13,09	27 14,98)	Flyttad
		(tid. SB prick	63 13,08	27 15,08	Flyttad
		(tid. SB prick	63 13,06	27 14,99)	Flyttad
		(tid. SB prick	63 13,07	27 15,82	Flyttad
		(tid. BB prick	63 13,07	27 15,80)	Flyttad
		(tid. BB prick	63 13,00	27 16,31	Flyttad
		(tid. BB prick	63 12,99	27 16,32)	Flyttad
		(tid. BB prick	63 12,56	27 18,20	Flyttad
		(tid. BB prick	63 12,50	27 18,45)	Flyttad
		(tid. BB prick	63 12,44	27 18,66	Flyttad
		(tid. BB lys- prick (tid.	63 12,42	27 18,79)	Flyttad
		(tid. BB lys- prick (tid.	63 12,34	27 19,29	Flyttad
		(tid. SB prick	63 12,34	27 19,33)	Flyttad
		(tid. SB prick	63 12,30	27 19,59	Flyttad
		(tid. BB prick	63 12,28	27 19,61)	Flyttad
		(tid. BB prick	63 12,32	27 19,96	Flyttad
		(tid. SB prick	63 12,33	27 20,05)	Flyttad
		(tid. SB prick	63 12,30	27 21,08	Flyttad
		(tid. SB prick	63 12,30	27 21,09)	Flyttad

40. Säaskiluoto 1	30173	SB prick (tid.	63 12,64 63 12,64	27 21,09 27 21,10)	Flyttad
41. Säaskiluoto 2	17133	SB prick (tid.	63 12,73 63 12,73	27 21,04 27 21,05)	Flyttad
42. Ukonniemi	17143	BB prick (tid.	63 13,91 63 13,91	27 19,47 27 19,25)	Flyttad
43. Varpasaari 1	17148	SB prick	63 16,89	27 18,25	Indragen
44. Varpasaari 2	17149	SB lys- prick (tid.	63 16,97 63 16,98	27 18,13 27 18,16)	Flyttad
45. Kuhasalmi	17152	BB prick (tid.	63 18,32 63 18,30	27 18,69 27 18,69)	Flyttad
46. Mäntysaari 3	17154	BB prick (tid.	63 18,36 63 18,34	27 19,16 27 19,10)	Flyttad
47. Mäntysaari 4	17155	SB prick (tid.	63 18,34 63 18,33	27 19,30 27 19,27)	Flyttad
48. Sarviluoto	63045	BB prick	63 18,38	27 19,58	Ny
49. Kutupajunsaari 2	17156	SB prick	63 18,34	27 20,09	Flyttas
50. Pentinsaari	24263	Kummel	63 18,40	27 21,98	Indragen
51. Heikinluoto 1	17165	BB prick (tid.	63 18,58 63 18,58	27 22,42 27 22,40)	Flyttad
52. Heikinluoto 2	17166	BB prick (tid.	63 18,74 63 18,74	27 22,50 27 22,47)	Flyttad
53. Häränsaari 2	17168	SB prick (tid.	63 18,83 63 18,82	27 22,48 27 22,44)	Flyttad
54. Häränsaari 3	17170	SB prick (tid.	63 18,88 63 18,87	27 22,31 27 22,30)	Flyttad
55. Häränsaari 4	17169	BB prick (tid.	63 18,86 63 18,86	27 22,27 27 22,26)	Flyttad
56. Ruissaari 3	17173	SB prick (tid.	63 19,04 63 19,04	27 21,85 27 21,87)	Flyttad

B. *Maaninkalederna*

Inga ändringar i utprickningen.

C. *Lapinlahtileden*

<i>Namn</i>	<i>TI-nr</i>	<i>Typ</i>	<i>Position</i>	<i>Ändring</i>	
1. Häränsaari 2	63043	S-kard. prick	63°19,28'N, 27°21,61'O	Uusi	
2. Häränsaari 3	17289	S-kard. prick (tid.	63 19,30 63 19,29	27 21,81 27 21,80)	Flyttad

Ändringarna införs i sjökort 430 och 431, upplaga 2005.

Sjökort 430, 431, 432, 433. Serie M/234  
(Sjöfartsdistriktet, Villmanstrand 2005)

## VIII Tillkännagivanden

### ☒ 101. Finland. Nya upplagor av sjökort.

*Föregående notis:* UfS 33-34/711/2004

<i>Nr</i>	<i>Rättelsedatum</i>	<i>I handeln</i>	<i>Upplaga</i>
50	20.1.2005	21.2.2005	2005 II
125	20.1.2005	21.2.2005	2005 II
901	20.1.2005	21.2.2005	2005 II
902	20.1.2005	21.2.2005	2005 II
907	20.1.2005	21.2.2005	2005 II
446	20.1.2005	21.2.2005	2005 II
447	20.1.2005	21.2.2005	2005 II

Härnäst utges nya upplagor av sjökort 14, 19, 413, 414, 430, 431.  
(Sjökarteenheten, Helsingfors 2005)

### 102. Finland. Meddelande om införande av sommartid år 2005.

*Tidpunkt:* 27.3–30.10.2005

*Detaljer:* Under nämnda period råder det sommartid i Finland. Sommartiden börjar söndagen den 27 mars kl. 03.00, varvid klockan ställs en timme framåt (UTC + 3h). Sommartiden upphör söndagen den 30 oktober, kl. 04.00, varvid klockan ställs en timme tillbaka till Finlands officiella tid dvs. vintertid (UTC + 2h).

(Sjöfartsverket, Helsingfors 2005)

### 103. (T). Finland. Finlands kustområden. Vinterförhållandenas inverkan på säkerhetsanordningarna. Varning.

*Föregående notis:* UfS 2/27/2005 (T) upprepas

*Tidpunkt:* Tills vidare

*Detaljer:* På grund av vinterförhållandena kan flytande sjömärken, men också vissa randmärken, radarmärken, ensmärken, belysta ensmärken eller andra fyrrar, ha kommit ur position, vara skadade eller släckta.

Ett flertal bojar har indragits och vissa bojars lysanordningar har nedmonterats för vintern.

Sjöfarande uppmanas till särskild försiktighet.

(Sjöfartsverket, Helsingfors 2005)

## Information

### Navarea One

#### 104. Scotland, north coast. Orkney Islands. Southern Approach to Scapa Flow. Ruff Reef light changed.

Chart BA 2581

Ruff Reef light (A3604) 58-47N 03-08W changed to Fl 10s, 10 m 6 M.  
(048)

#### 105. Scotland, west coast. Outer Hebrides. Sound of Harris. Reef Channel. Light beacons permanently discontinued.

Chart BA 2642

The following light beacons have been permanently discontinued:

Light beacon No 1 (A 3995.15) 57-42,95N 07-09,08W.

Light beacon No 2 (A 3995.18) 57-42,97N 07-09,06W.

(053)

#### 106. Navarea One Messages in force at 251000z Feb 05:

2001 series: 510.

2003 series: 417.

2004 series: 242, 317, 356, 385, 394, 404, 432, 449, 463.

2005 series: 013, 030, 037, 039, 041, 046, 048, 053, 057, 058, 059, 060, 062.  
(062)

#### 107. Riglist. Southern North Sea: 51° to 55°N.

Correct at 011000z Mar 05.

<i>Psn</i>		<i>Name</i>	<i>Note</i>
52-53,8N,	02-17,3E	Ensco 72	New
53-08,9	03-57,4	Noble Al White	
53-43,9	00-59,5	Ensco 80	New
53-56,9	03-39,8	Noble Piet van Ede	
54-07,0	04-00,7	Noble Kolskaya	New
54-14,2	05-21,7	Noble George Sauvageau	New
54-16,4	01-58,8	Noble Julie Robertson	

*Notes:*

- a. Rigs are protected by a 500 metre safety zone.
  - b. ACP-adjacent to charted platform
2. Cancel 058/05

(063)

#### 108. Riglist. North Sea: 55° to 60°N, East of 5°W and the Baltic Sea.

Correct at 011000z Mar 05.

<i>Psn</i>		<i>Name</i>	<i>Note</i>
56-14,8N,	03-59,0E	Ensco 101	
56-34,7	05-11,7	Ensco 70	
56-48,1	02-04,9	Stena Spey	

57-05,3	00-51,0	Sedco 711	
58-00,1	00-43,6	J.W. McLean	
58-03,2	01-04,4W	Sedco 714	New
58-04,6	01-47,2	G.S.F. Arctic 4	New
58-14,3	00-12,5E	Transocean John Shaw	
58-22,6	00-01,1	Ocean Nomad	
58-26,8	00-23,6	Ocean Princess	New
58-34,8	01-15,7	Sedco 704	New
58-45,8	01-13,0	Noble Ton van Langeveld	New
59-31,3	01-25,4	G.S.F. Artic 3	

*Notes:*

- a. Rigs are protected by a 500 metre safety zone.
  - b. ACP-adjacent to chartered platform
2. Cancel 059/05  
(064)

**109. Riglist. Norwegian Sea: North of 60°N, East of 5°W.**

Correct at 011000z Mar 05.

<i>Psn</i>		<i>Name</i>	<i>Note</i>
60-06,9N,	01-43,4E	Deepsea Bergen	
60-18,7	04-20,5W	Transocean Rather	New
60-20,0	04-05,8	Paul B. Loyd Jnr	
Bergen, Norway		Deepsea Delta	New
60-35,8	03-09,9E	Deepsea Trym	New
60-41,6	01-21,3	Byford Dolphin	New
60-45,4	03-38,4	West Venture	
60-55,6	00-49,4	G.S.F. 140	
60-59,5	01-41,0	Ocean Guardian	
61-19,3	02-04,0	Borgland Dolphin	
64-26,8	06-48,9	Transocean Leader	
65-00,9	06-26,3	West Alpha	
65-07,2	06-40,4	Transocean Searcher	
71-35,5	21-16,5	Polar Pioneer	New

*Notes:*

- a. Rigs are protected by a 500 metre safety zone.
  - b. ACP – adjacent to chartered platform.
2. Cancel 060/05  
(065)

**110. Riglist. South and West Coasts of the British Isles.**

Correct at 011000z Mar 05.

<i>Psn</i>		<i>Name</i>	<i>Note</i>
NIL			

*Notes:*

- a. Rigs are protected by a 500 metre safety zone.
  - b. ACP – adjacent to chartered platform.
2. Cancel 061/05  
(066)



# Proomujen kulkureitit Pråmrutter

Liitty nro 89  
Ref. nr 89

